efco®

our **power**, your **passion**

# BOLLETTINO - BULLETIN

| | | | |
|---|---|---|---|
| TECNICO • TECHNICAL | ● | GRUPPO • GROUP | 8 |
| RICAMBI • SPARE PARTS | ● | NR • NO | 010 |
| INFORMAZIONI • INFORMATION | | DATA • DATE | 04-12 |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| GENERALE - RICAMBI - GARANZIA<br>General - Spares - Warranty | -1- | | ACCESSORI<br>Accessories | -2- | | DECESPUGLIATORI<br>Brushcutter | -3- | | MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE<br>Chain saws - electric saws | -4- | |
| RASAERBA<br>Lawnmowers | -5- | | PRODOTTI DI COMPLEMENTO<br>Other products | -6- | | TRONCATRICI<br>Power cutters | -7- | | TRATTORINI<br>Ride-ons | -8- | ● |
| MOTOZAPPE<br>Rotary tillers | -9- | | TRINCIASARMENTI<br>Flail mowers | -10- | | TRANSPORTER | -11- | | | | |

**I**

**MODELLI: Trattorini serie Tuareg 92 Cat. 2007 - 2009**

**OGGETTO: Puleggia e ventola**

**DESCRIZIONE:** Miglioramento prodotto. Sostituita la puleggia e la ventola.

**INTERCAMBIABILITÁ:** Sì utilizzando il kit cod.68120022. I singoli particolari premodifica non sono intercambiabili.

**DISPONIBILITÀ RICAMBI:** La ventola premodifica continua ad essere fornita, mentre la puleggia premodifica verrà fornita ad esaurimento.

**DECORRENZA:** 12/07/11

**GB**

**MODELS: Tuareg 92 series ride-ons Cat. 2007 - 2009**

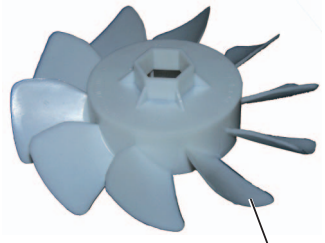
**SUBJECT: Pulley and fan**

**DESCRIPTION:** Product improvement. Replaced the pulley and the fan.

**INTERCHANGEABILITY:** Yes using the kit p/n 68120022. The single old parts are not interchangeable.

**PARTS AVAILABILITY:** The premodified fan will be continue to be supplied, while the old pulley will be supplied until end of the stock.

**CUT-IN DATE:** 12/07/11

| PREMODIFICA - OLD ASSY | POSTMODIFICA - NEW ASSY |
|---|---|
| <br>SG532150760<br><br>SG532933252813 | <br>KIT 68120022 |

our **power**, your **passion**

# BOLLETTINO - BULLETIN

| | | | |
|---|---|---|---|
| TECNICO • TECHNICAL | ● | GRUPPO • GROUP | 8 |
| RICAMBI • SPARE PARTS | ● | NR • NO | 010 |
| INFORMAZIONI • INFORMATION | | DATA • DATE | 04-12 |


| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| GENERALE - RICAMBI - GARANZIA<br>General - Spares - Warranty | -1- | | ACCESSORI<br>Accessories | -2- | | DECESPUGLIATORI<br>Brushcutter | -3- | | MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE<br>Chain saws - electric saws | -4- | |
| RASAERBA<br>Lawnmowers | -5- | | PRODOTTI DI COMPLEMENTO<br>Other products | -6- | | TRONCATRICI<br>Power cutters | -7- | | TRATTORINI<br>Ride-ons | -8- | ● |
| MOTOZAPPE<br>Rotary tillers | -9- | | TRINCIASARMENTI<br>Flail mowers | -10- | | TRANSPORTER | -11- | | | | |


D

**MODELLE: Tuareg 92 Bj. 2007 - 2009**

**BETREFF: Riemenrad & Lüfter auf Hinterachs Getriebe**

**BESCHREIBUNG:** Die Befestigung des Riemenrades wurde zur besseren Haltbarkeit geändert.

**AUSTAUSCHBARKEIT:** Ja, bei Verwendung des Kit's 68120022. Einzelteile sind untereinander nicht austausch bar.

**VERFÜGBARKEIT DER ERSATZTEILE:** nach Bereinigung des Lagers werden nur noch die neuen Teile verfügbar sein.

**BEGINN:** 12/07/11

**BEMERKUNG:** es wird empfohlen das Riemenrad so wie die Befestigungsschrauben mit Loctite Mittelfest einzukleben.

GB

**MODELS: Tuareg 92 series ride-ons Cat. 2007 - 2009**

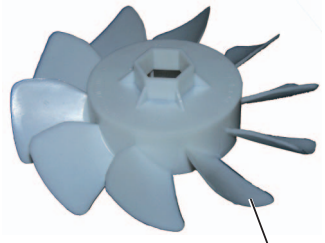
**SUBJECT: Pulley and fan**

**DESCRIPTION:** Product improvement. Replaced the pulley and the fan.

**INTERCHANGEABILITY:** Yes using the kit p/n 68120022. The single old parts are not interchangeable.

**PARTS AVAILABILITY:** The premodified fan will be continue to be supplied, while the old pulley will be supplied until end of the stock.

**CUT-IN DATE:** 12/07/11

| PREMODIFICA - OLD ASSY | POSTMODIFICA - NEW ASSY |
|---|---|
| <br>SG532150760<br><br>SG532933252813 | <br>KIT 68120022 |

efco®

our **power**, your **passion**

# BOLLETTINO - BULLETIN

| | | | |
|---|---|---|---|
| TECNICO • TECHNICAL | ● | GRUPPO • GROUP | 8 |
| RICAMBI • SPARE PARTS | ● | NR • NO | 010 |
| INFORMAZIONI • INFORMATION | | DATA • DATE | 04-12 |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| GENERALE - RICAMBI - GARANZIA<br>General - Spares - Warranty | -1- | | ACCESSORI<br>Accessories | -2- | | DECESPUGLIATORI<br>Brushcutter | -3- | | MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE<br>Chain saws - electric saws | -4- | |
| RASAERBA<br>Lawnmowers | -5- | | PRODOTTI DI COMPLEMENTO<br>Other products | -6- | | TRONCATRICI<br>Power cutters | -7- | | TRATTORINI<br>Ride-ons | -8- | ● |
| MOTOZAPPE<br>Rotary tillers | -9- | | TRINCIASARMENTI<br>Flail mowers | -10- | | TRANSPORTER | -11- | | | | |

**E**

**MODELOS: Tractor series Tuareg 92 Cat. 2007 - 2009**

**ASUNTO:** Polea y ventilador

**DESCRIPCIÓN:** Mejora del producto. Sustituida la polea y el ventilador.

**INTERCAMBIABILIDAD:** Si utilizando el kit cod.68120022 la piezas montadas independientemente no son intercambiables.

**DISPONIBILIDAD RECAMBIO:** El ventilador continuara estando disponible mientras que la polea será obsoleta.

**VALIDEZ:** 12/07/11

**GB**

**MODELS: Tuareg 92 series ride-ons Cat. 2007 - 2009**

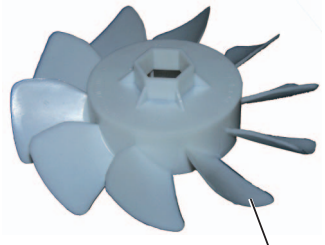
**SUBJECT: Pulley and fan**

**DESCRIPTION:** Product improvement. Replaced the pulley and the fan.

**INTERCHANGEABILITY:** Yes using the kit p/n 68120022. The single old parts are not interchangeable.

**PARTS AVAILABILITY:** The premodified fan will be continue to be supplied, while the old pulley will be supplied until end of the stock.

**CUT-IN DATE:** 12/07/11

| PREMODIFICA - OLD ASSY | POSTMODIFICA - NEW ASSY |
|---|---|
| <br>SG532150760<br><br>SG532933252813 | <br>KIT 68120022 |

our **power**, your **passion**

# BOLLETTINO - BULLETIN

| | | | |
|---|---|---|---|
| TECNICO • TECHNICAL | ● | GRUPPO • GROUP | 8 |
| RICAMBI • SPARE PARTS | ● | NR • NO | 010 |
| INFORMAZIONI • INFORMATION | | DATA • DATE | 04-12 |


| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty | -1- | ACCESSORI Accessories | -2- | DECESPUGLIATORI Brushcutter | -3- | MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws | -4- | |
| RASAERBA Lawnmowers | -5- | PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products | -6- | TRONCATRICI Power cutters | -7- | TRATTORINI Ride-ons | -8- | ● |
| MOTOZAPPE Rotary tillers | -9- | TRINCIASARMENTI Flail mowers | -10- | TRANSPORTER | -11- | | | |


F

**MODÈLES: Tuareg 92 Cat. 2007 - 2009**

**OBJET: Poulie et ventilateur**

**DESCRIPTION:** Amélioration produit. Remplacement poulie et ventilateur.

**INTERCHANGEABLE:** Oui en utilisant le kit p/n 68120022, les pièces avant modification seul ne sont pas interchangeables.

**DISPONIBILITÉ PIÈCES DÉTACHÉES:** Le ventilateur avant modification continuera à être fourni, alors que l'ancienne poulie sera fournie jusqu'à épuisement du stock.

**A PARTIR DE:** 12/07/11

GB

**MODELS: Tuareg 92 series ride-ons Cat. 2007 - 2009**

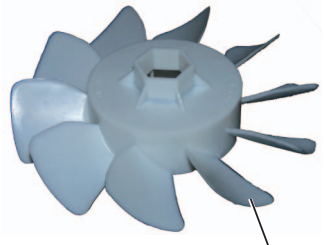
**SUBJECT: Pulley and fan**

**DESCRIPTION:** Product improvement. Replaced the pulley and the fan.

**INTERCHANGEABILITY:** Yes using the kit p/n 68120022. The single old parts are not interchangeable.

**PARTS AVAILABILITY:** The premodified fan will be continue to be supplied, while the old pulley will be supplied until end of the stock.

**CUT-IN DATE:** 12/07/11

| PREMODIFICA - OLD ASSY | POSTMODIFICA - NEW ASSY |
|---|---|
|  SG532150760  SG532933252813 |  KIT 68120022 |

our **power**, your **passion**

# BOLLETTINO - BULLETIN

| | | | |
|---|---|---|---|
| TECNICO • TECHNICAL | ● | GRUPPO • GROUP | **8** |
| RICAMBI • SPARE PARTS | ● | NR • NO | **010** |
| INFORMAZIONI • INFORMATION | | DATA • DATE | **04-12** |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| GENERALE - RICAMBI - GARANZIA<br>General - Spares - Warranty | -1- | | ACCESSORI<br>Accessories | -2- | | DECESPUGLIATORI<br>Brushcutter | -3- | | MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE<br>Chain saws - electric saws | -4- | |
| RASAERBA<br>Lawnmowers | -5- | | PRODOTTI DI COMPLEMENTO<br>Other products | -6- | | TRONCATRICI<br>Power cutters | -7- | | TRATTORINI<br>Ride-ons | -8- | ● |
| MOTOZAPPE<br>Rotary tillers | -9- | | TRINCIASARMENTI<br>Flail mowers | -10- | | TRANSPORTER | -11- | | | | |

NL

**MODELLEN: Tuareg 92 zitmaaiers cat. 2007-2009**

**ONDERWERP: Poelie en waaier**

**BESCHRIJVING:** Productverbetering. De poelie en waaier zijn vervangen.

**VERWISSELBAARHEID:** Ja, mits gebruik van kit 68120022. De aparte, oude onderdelen zijn niet verwisselbaar.

**BESCHIKBAARHEID RESERVEONDERDELEN:** De oude waaier zal leverbaar blijven, terwijl de oude poelie slechts tot uitputting van de voorraad leverbaar blijft.

**INWERKINGTREDING:** 12/07/11

GB

**MODELS: Tuareg 92 series ride-ons Cat. 2007 - 2009**

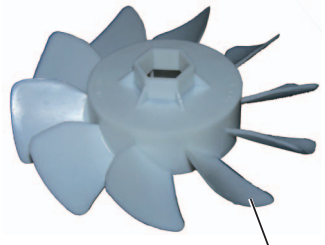
**SUBJECT: Pulley and fan**

**DESCRIPTION:** Product improvement. Replaced the pulley and the fan.

**INTERCHANGEABILITY:** Yes using the kit p/n 68120022. The single old parts are not interchangeable.

**PARTS AVAILABILITY:** The premodified fan will be continue to be supplied, while the old pulley will be supplied until end of the stock.

**CUT-IN DATE:** 12/07/11

| PREMODIFICA - OLD ASSY | POSTMODIFICA - NEW ASSY |
|---|---|
| <br>SG532150760<br><br>SG532933252813 | <br>KIT 68120022 |

efco®

our **power**, your **passion**

# BOLLETTINO - BULLETIN

| | | | |
|---|---|---|---|
| TECNICO • TECHNICAL | ● | GRUPPO • GROUP | **8** |
| RICAMBI • SPARE PARTS | ● | NR • NO | **010** |
| INFORMAZIONI • INFORMATION | | DATA • DATE | **04-12** |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| GENERALE - RICAMBI - GARANZIA<br>General - Spares - Warranty | -1- | | ACCESSORI<br>Accessories | -2- | | DECESPUGLIATORI<br>Brushcutter | -3- | | MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE<br>Chain saws - electric saws | -4- | |
| RASAERBA<br>Lawnmowers | -5- | | PRODOTTI DI COMPLEMENTO<br>Other products | -6- | | TRONCATRICI<br>Power cutters | -7- | | TRATTORINI<br>Ride-ons | -8- | ● |
| MOTOZAPPE<br>Rotary tillers | -9- | | TRINCIASARMENTI<br>Flail mowers | -10- | | TRANSPORTER | -11- | | | | |

**PL**

**MODELE: Kosiarka Tuareg 92. Katalog 2007-2009**

**TEMAT: Koło pasowe i wentylator**

**OPIS:** Modyfikacja wyrobu. Wymiana koła pasowego oraz wentylatora.

**WSPÓŁWYMIENNOŚĆ:** Tylko przy użyciu zestawu p/n 88120022. Pojedyncze części nie są współwymienne.

**DOSTEPNOŚĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH:** Wentylator z przed modyfikacji jest nadal dostępny jednakże koło pasowe będzie dostępne do wyczerpania zapasu magazynowego.

**DATA WPROWADZENIA ZMIAN:** 12/07/11

**GB**

**MODELS: Tuareg 92 series ride-ons Cat. 2007 - 2009**

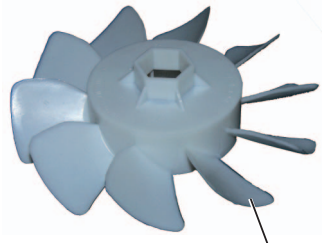
**SUBJECT: Pulley and fan**

**DESCRIPTION:** Product improvement. Replaced the pulley and the fan.

**INTERCHANGEABILITY:** Yes using the kit p/n 68120022. The single old parts are not interchangeable.

**PARTS AVAILABILITY:** The premodified fan will be continue to be supplied, while the old pulley will be supplied until end of the stock.

**CUT-IN DATE:** 12/07/11

| PREMODIFICA - OLD ASSY | POSTMODIFICA - NEW ASSY |
|---|---|
| <br>SG532150760<br><br>SG532933252813 | <br>KIT 68120022 |

efco®

our **power**, your **passion**

# BOLLETTINO - BULLETIN

| | | | |
|---|---|---|---|
| TECNICO • TECHNICAL | ● | GRUPPO • GROUP | 8 |
| RICAMBI • SPARE PARTS | ● | NR • NO | 010 |
| INFORMAZIONI • INFORMATION | | DATA • DATE | 04-12 |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| GENERALE - RICAMBI - GARANZIA<br>General - Spares - Warranty | -1- | | ACCESSORI<br>Accessories | -2- | | DECESPUGLIATORI<br>Brushcutter | -3- | | MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE<br>Chain saws - electric saws | -4- | |
| RASAERBA<br>Lawnmowers | -5- | | PRODOTTI DI COMPLEMENTO<br>Other products | -6- | | TRONCATRICI<br>Power cutters | -7- | | TRATTORINI<br>Ride-ons | -8- | ● |
| MOTOZAPPE<br>Rotary tillers | -9- | | TRINCIASARMENTI<br>Flail mowers | -10- | | TRANSPORTER | -11- | | | | |

RUS

**МОДЕЛИ: Газооный райдер Tuareg 92**

**ПРЕДМЕТ: Стартер и крыльчатка**

**ОПИСАНИЕ:** Новый стартер с крыльчаткой.

**ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМОСТЬ:** да, только с набором 68120022.

**НАЛИЧИЕ ЗАПЧАСТЕЙ:** Старый стартер будет доступен, старая крыльчатка только до окончание склада.

**ДАТА:** 12/07/11

GB

**MODELS: Tuareg 92 series ride-ons Cat. 2007 - 2009**

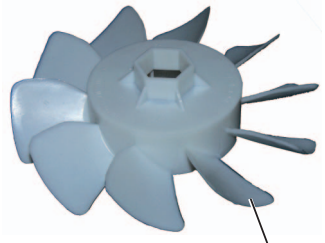
**SUBJECT: Pulley and fan**

**DESCRIPTION:** Product improvement. Replaced the pulley and the fan.

**INTERCHANGEABILITY:** Yes using the kit p/n 68120022. The single old parts are not interchangeable.

**PARTS AVAILABILITY:** The premodified fan will be continue to be supplied, while the old pulley will be supplied until end of the stock.

**CUT-IN DATE:** 12/07/11

| PREMODIFICA - OLD ASSY | POSTMODIFICA - NEW ASSY |
|---|---|
| <br>SG532150760<br><br>SG532933252813 | <br>KIT 68120022 |